

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 82 (1984)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

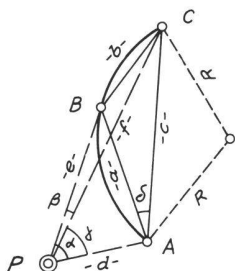
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Institutsleitung des IGP ist überzeugt, dass es gelingen ist, in der Person von Prof. Dr. A. Grün einen ausgezeichneten, initiativen und zukunftsorientierten neuen Hochschullehrer zu gewinnen. Wir wünschen ihm zu seiner neuen Tätigkeit in Zürich Befriedigung und Erfolg.

R. Conzett

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 4/84 Solution du problème 4/84



$$\alpha = 55.455^\circ, \beta = 3.742^\circ, \gamma = 51.713^\circ$$

$$a = \sqrt{d^2 + e^2 - 2de \cos \alpha} = 17.3802 \text{ m}$$

$$b = \sqrt{e^2 + f^2 - 2ef \cos \beta} = 12.3804 \text{ m}$$

$$c = \sqrt{d^2 + f^2 - 2df \cos \gamma} = 26.4218 \text{ m}$$

$$\cos \delta = (a^2 - b^2 + c^2) : 2ac, \delta = 25.2904^\circ$$

$$R = b : 2 \sin \delta = 16.000 \text{ m} *$$

\*Satz: Die Quotienten des Sinussatzes entsprechen dem Umkreisdurchmesser des Dreieckes.

*Théorème: Les quotients de l'équation des sinus correspondent au diamètre du cercle circonscrit au triangle.* Hans Aeberhard

## Leserbriebe Courrier des lecteurs

### Nachwehen zur SIA- Informationstagung über Natur- und Heimatschutz in Meliorationen

In VPK 7/84 haben die Herren Martin Fritsch und Matthias Gfeller in der Rubrik «Berichte» die im März 1984 in Aarberg durchgeführte Fachtagung über das Thema «Natur- und Heimatschutz in Meliorationen» einer kritischen Würdigung unterzogen. Es scheint mir notwendig, als alter Praktiker zu diesen Ausführungen in einigen Punkten kleine Retouchen und etwas andere Gewichtung zu setzen.

Das Meliorationswesen verfügt in der Schweiz über eine langjährige Praxis. Dabei haben, der ursprünglichen Zielsetzung wegen, die Belange einer auf Effizienz ausgerichteten Landwirtschaft im Vordergrund gestanden, dies um so mehr, als die weiteren Bereiche von Natur- und Heimatschutz während langer Jahre nicht nur in unseren Kreisen verkannt worden sind. Es dürfte aber auch heute noch zutreffen, dass absolute Wertvorstellungen, was eigentlich Natur- und Heimatschutz ist, nicht existieren oder, krasser gesagt, dass vieles von dem, was uns unter diesen Titeln angeboten wird, sich bei näherer Überprüfung als «Emporstilisierung persönlicher Hobbys zu absoluten Natur- und Heimatschutzanliegen» entpuppt. Es liegt mir fern, alles, was bisher gemacht worden ist, als richtig und allgemeindienlich bezeichnen zu wollen. Ich gehe mit den Berichterstattern einig: Auch bei einigen Objekten, die uns an der Exkursion gezeigt

wurden, könnten Fragezeichen gesetzt werden. Ob zum Beispiel die «Zusammenlegung» von ursprünglichen, natürlichen Landschaftselementen (offener Bachlauf, Grundwasseraufstösse, Feuchtwiesen und Hecken usw.) in ein «Reservat» den Anliegen eines umfassenden Landschaftsschutzes gerecht zu werden vermag, erscheint eher fraglich. Dabei spielt es nach meiner Meinung nur eine untergeordnete, von technokratischem Denken beeinflusste Rolle, ob für diese «Zusammenlegung» das Prinzip des flächengleichen Abtausches oder die «Länge von Hecken und Bachläufen» angewendet hätte werden sollen oder können.

Offensichtlich stört die beiden Berichterstatter, zumindest so, wie ich das aus ihrem Bericht zu verstehen glaube, vor allem die Tatsache, dass die neue Broschüre «Wegleitung...» sich mit Empfehlungen begnügt. Abgesehen davon, dass rechtlich jede Richtlinie, Norm oder wie das Ding auch heissen mag, ohne Legiferierung nicht direkt rechtswirksam sein kann, wäre hier doch zu bedenken, dass der ganze Komplex wohl noch im Fluss ist. Was würde sonst eigentlich an unseren Hochschulen noch zu «erforschen» sein, und was könnten z.B. die im Rahmen der vierten Serie des nationalen Forschungsprogrammes geplanten Untersuchungen «Nutzung des Bodens in der Schweiz» eigentlich noch ergründen? Die Grenzen der Legiferierung auf Bundesebene mit den Gesetzen über Raumplanung, Gewässerschutz, Umweltschutz, Landwirtschaft usw. dürften einigermassen erschöpft sein, es sei denn, man verspreche sich von noch mehr Papier zwangsläufig bessere praktische Auswirkungen. Die föderalistische und gebietspezifische Struktur unseres Landes erfordert wohl etwas mehr geistiges Engagement aller als ein allgemeinverbindliches «Kochbuch», in welchem alle Details endgültig und abschliessend geregelt sind. Dass dies von zwei in der Forschung tätigen Herren an der ETH Zürich nicht erkannt zu werden scheint, dünkt mich, mit Verlaub sei's gesagt, etwas komisch.

R. Howald

A remettre:

### Bureau d'ingénieur EPF – Géomètre officiel

Région Morges–Lausanne

Ecrire sous chiffre VB 273, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg

### Vermarktungsarbeiten

übernimmt und erledigt

- genau
- prompt
- zuverlässig

– nach Instruktion GBV

für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz

Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,  
9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19

Seit 1894 **GRANITI.**  
**MAURINO**  
Tel. 092 / 72 13 22 - 72 13 23  
Telex 846 453  
CH-6710 Biasca

**MARKSTEINE  
BORNES**

Verlangen Sie unseren Prospekt  
Demandez-nous notre brochure et liste des prix



Das Vermessungsamt der  
Stadt Zürich sucht einen

## Vermessungszeichner

oder eine

## Vermessungszeichnerin

Wir suchen einen einsatzfreudigen Mitarbeiter(in) mit Fähigkeitsausweis für Vermessungszeichner, welche(r) Flair für sauberes, exaktes Arbeiten mitbringt und einen ausgeprägten Sinn für Teamarbeit besitzt.

Die vielfältigen Einsatzbereiche umfassen:

- Nachführung der Grundbuchvermessung
- Mitarbeit bei verschiedenen interessanten Spezialprojekten
- Allg. Erneuerung der Vermessungswerke

Wir bieten Ihnen:

- Einarbeitung in die mannigfaltigen Probleme einer Stadtvermessung
- Praxisbezogene Einführung in die interaktiv-graphische EDV
- Gelegenheit zur Erlangung von Fachausweisen
- Zeitgemässes und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt
- Zentralen Arbeitsplatz, Nähe Hauptbahnhof

Eintritt: Nach Vereinbarung

Interessenten werden gebeten, sich unter Beilage der üblichen Unterlagen beim Vermessungsamt der Stadt Zürich, 8023 Zürich, zu bewerben.

Nähere Auskünfte erteilt Tel. 01/216 42 47 (Personaldienst, Frau A. Brunner).

# Kern Aarau

Vermessungsaufgaben werden mit unseren modernen elektronischen Geräten und computerunterstützten Systemen rationell gelöst. Für die Entwicklung von Software in den Gebieten Vermessung, Mehrzweckkataster und Bauwesen suchen wir einen

## Software-Ingenieur

vorzugsweise mit Studium als  
**Vermessungsingenieur ETH**

Sein Tätigkeitsgebiet in den oben erwähnten Bereichen umfasst vielseitige Aufgaben von der Problemanalyse über die Realisierung bis hin zur Betreuung von Pilotprojekten bei Kunden.

Haben Sie bereits Erfahrungen in der elektronischen Datenverarbeitung im technisch-wissenschaftlichen Bereich gesammelt? Dann bitten wir Sie, Ihre Bewerbung an Herrn Widmer, Personalchef-Assistent, zu richten. Er steht Ihnen auch für Auskünfte gerne zur Verfügung.

KERN & CO. AG, AARAU  
Werke für Präzisionsmechanik,  
Optik und Elektronik  
Tel. 064/25 11 11, int. 523



Sie sind unser neuer

## Vermessungszeichner

wenn Sie selbständig und exakt arbeiten, über Erfahrung in Feldarbeit verfügen, bereit sind, Neues zu lernen, Flair für EDV-Anwendungen haben, auch manchmal nachts oder im Ausland arbeiten wollen, über Sprachkenntnisse verfügen, dann sind Sie unser Mann.

Bei uns erwartet Sie eine vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Planung  
Projektierung  
Bauleitung  
Beratung  
Expertisen  
Tunnelbau  
Allg. Tiefbau  
Amberg Ingenieurbüro**



Amberg Ingenieurbüro AG  
Ausstellungsstrasse 88  
Postfach 3141  
CH-8031 Zürich  
Telefon 01 44 10 51



## Stadt Winterthur

Das Vermessungsamt der Stadt Winterthur  
sucht eine(n)

## Vermessungszeichner(in)

Aufgabenbereiche: Nachführung der Grundbuchvermessung, Übersichtsplan, Katastererneuerung, Arbeiten im Leitungskataster.

Nebst fortschrittlichen Anstellungsbedingungen mit gleitender Arbeitszeit bieten wir eine abwechslungsreiche Beschäftigung in einer aufgeschlossenen Gruppe von Mitarbeitern.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Für weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an Herrn E. Friedli, Stadtgeometer, Telefon 052/84 54 81.

Bewerbungen sind erbeten an: **Vermessungsamt der Stadt Winterthur, Neumarkt 1, 8400 Winterthur.**



**Elektronisches Digital-Planimeter  
HAFF 320**  
für präzise, schnelle Flächenmessung  
bei einfacher Bedienung.

- 6stellige Digital-Anzeige, 10 Tasten, 3 mit Doppelfunktion, Nullstellung, Eichung auf Messunterlage
- 15 gespeicherte Massstabsverhältnisse, 2 weitere frei programmierbar und beliebig aufrufbar
- Anzeigefeld mit Messwert, Massstab und Masseinheit, Messwert im Speicher, Batteriekontrolle
- Messwert-Addition, -Subtraktion, -Speicherung, Durchschnittswert bei 2 oder 3 Umfahrungen
- Automatisches Abschalten bei Datenerhalt, Stromversorgung mit Batterien oder Akku mit Ladegerät
- Ergänzendes Zubehör: Schnittstelle V24 RS 232C, Längenmessgerät (Kurvenmesser) und Drucker mit Direktanschluss

Beratung und Dokumentation durch  
Grab + Wildi AG  
Ausstellung Seilergraben 61  
8023 Zürich, Tel. 01/251 57 88  
8902 Urdorf, Tel. 01/734 36 67



Gesucht

## Vermessungszeichner(in)

für Arbeiten in der Nachführung.

Schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:  
Ing.- und Vermessungsbüro K. Mülchi, Mühlegasse 7,  
4800 Zofingen

## Kartameter

Das ideale Kartiergerät für Tachymeter-Aufnahmen und Polarkoordinaten. 1000fach bewährt. Kartameter ab DM 460.- + MwSt.

Fordern Sie ausführlichen Prospekt an!

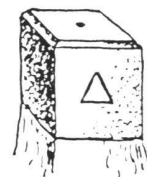
Herstellung und Vertrieb: **H. DOMKE**  
Postillionstr. 17, D-4130 Moers 3, Tel. 0 28 41/75 57



## GRANITECH AG MÜNSINGEN

Stegreutiweg 2  
3110 Münsingen  
Telefon 031/92 45 45

Depot Willisau  
Tel. 045/81 10 57



Wir liefern:

### Granit-Marchsteine

12 x 12	60-70 cm	Fr. 10.80
14 x 14	60-70 cm	Fr. 11.50

### Kleinpflaster

8 x 11 cm

1. Kl. grau-blau	Fr. 275.- p. t.
2. Kl. grau-blau	Fr. 245.- p. t.
2. Kl. gemischt	Fr. 235.- p. t.

grössere Mengen  
Spezialofferte verlangen

Eigener Steinbruchbetrieb  
Eigenes Verarbeitungswerk

## Vermessungszeichner-Team

übernimmt sämtliche Zeichnungsarbeiten auf dem Gebiet **Leitungskataster**

- Enorm günstiger Stundenansatz oder Pauschale
- Kostenloses Abholen und Zurückbringen von Plänen
- Namhafte Referenzen aus 16jähriger Zusammenarbeit (Tel., EW, Gas, Wasser, Rediff.)

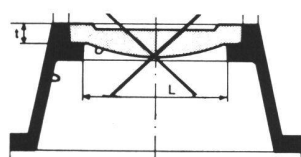


Oberseestrasse 48  
8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 62 46

Mehr Sicherheit im Strassenverkehr mit

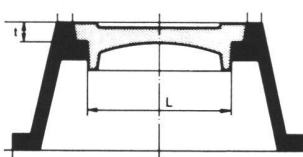
## Chrétien-Polygonkappen

**Bisher:**



Deckel nur eingelegt

**Neu:**



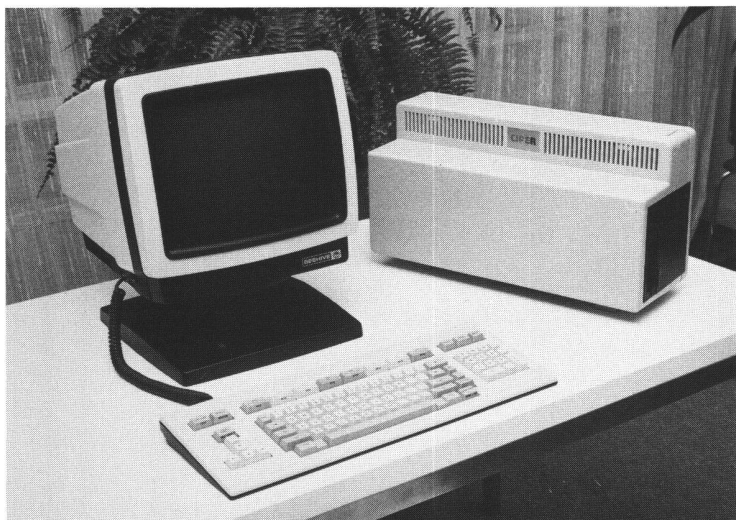
Deckel ist geführt. Herausspringen unmöglich



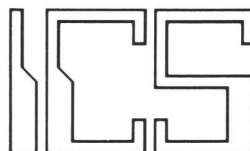
seit 1883

**Chrétien & Co.**  
Eisen- und Metallgiessereien  
**4410 Liestal**

**Tel. 061/91 56 56**



Cifer



ICS a été choisi par la Société Vaudoise des Ingénieurs-Géomètres et du Génie Rural et les Services cantonaux AF/CADASTRE pour fournir les logiciels, le matériel et les services adaptés à leurs besoins.

### Les logiciels

Logiciels disponibles:

- traitement de texte (français/allemand)
- digitalisation, Helmert, calcul des surfaces
- comptabilité
- soumissions, comparatifs, suivis
- génie civil

Logiciels à paraître:

- mensurations
- graphique interactif
- dessin de contrôle sur imprimante à matrice et traceur

### Le matériel

- 1 à 18 utilisateurs RS 232
- mémoire centrale de 512 Kb à 8 Mb
- espace sur disque: 10–1600 Mb
- processeur virgule flottante

Système de backup

- disquettes
- cartouches magnétiques
- bandes 9 pistes, compatibles IBM



CODATA

# COMPUTER SERVICES



Av. de Cour 26 1007 Lausanne 021/26 53 36